

BELAQUA/ AQUARIS

Installations – och användarmanual



Innehåll

Förord	3
Beskrivning	3
Allmänna anvisningar, säkerhetsanvisningar	3
Eldstadslucka	4
Frisklufttillförsel	4
Hög värme.....	4
Felaktigt bränsle	4
Uppställning och anslutning av braskaminen	5
Emballage	5
Säkerhetsavstånd (minimivstånd):.....	5
Anslutning till kaminen.....	5
Anslutning till värmesystemet	6
Användning av braskaminen.....	7
Bränsle.....	7
Inställning av förbränningsluftregleringen	7
Första gången du eldar i braskaminen	8
Tändning och eldning	8
Driftsätt under övergångstiden.....	8
Asktömning	8
Utsläppsbegränsning.....	9
Rengöring och skötsel.....	9
Fel och orsaker	9
Garanti.....	10
Allmänt.....	10
Garantivillkor	10
Anmärkningar.....	10
Anvisningar för beställning av reservdelar	10
Teknisk fakta.....	11

Förord

Grattis! Nu är du ägare till en braskamin av hög kvalitet.

Läs noga igenom bruksanvisningen, här hittar du information om hur kaminen fungerar och hur den ska hanteras för att öka dess bruksvärde och livslängd. Du får även tips om hur du kan spara både bränsle och miljö genom att elda på rätt sätt.

Vi kan endast lämna garanti för våra produkter om man följer anvisningarna i monterings- och bruksanvisningen.

Förvara bruksanvisningen och tillhörande datablad väl så att du kan läsa på igen inför varje ny eldningssäsong.

Beskrivning

Vattenmantlade braskaminer lämpar sig för anslutning till existerande system för vattenburen värme i bostads- och arbetsutrymmen. Kaminstommen består av en svetsad stålkonstruktion med en värmeväxlare upptill, en eldstad och en asklåda nertill. Ovanför eldstaden mellan värmeväxlaren och kaminens bakre innervägg finns rökgasgången.

Luften i rummet värms och ett behagligt inomhusklimat skapas till största delen genom konvektionsvärme. På så sätt går det till och med att snabbt värma upp ett utrymme som stått kallt en längre tid. Rumsluften sugas in i kaminens vedfack nedtill, värms medan den stiger upp och värms i konvektionskanalen mellan det inre skalet och ytterväggen och strömmar ut genom öppningarna upptill på kaminen. Strålningsvärme utgår från glasrutan i kaminluckan och från kaminens metalltytor och om sådana finns från täljstenen på sidoväggarna.

Allmänna anvisningar, säkerhetsanvisningar

Nationella och europeiska direktiv, lokala byggbestämmelser samt eldningsföreskrifter ska följas. Vid monteringen av kaminen ska brandskyddsföreskrifterna eller de lokala byggbestämmelserna beaktas och behörig sotare ska kontaktas. Sotaren kontrollerar att kaminen är ansluten enligt tillämpliga föreskrifter. Kontrollera före uppställningen att golvet och dess underkonstruktion är dimensionerade för kaminens tyngd. Om bärcraften inte är tillräcklig måste lämpliga åtgärder vidtas (t.ex. en skiva som fördelar tyngden) för att öka bärigheten.

OBS! Uppställningsplatsen måste vara frostsäker och väl ventilerad

Alla lagstadgade provningar har genomförts för den här kaminen. Föreskrivna värden för eldningsteknisk verkningsgrad och rökgasutsläpp uppfylls.

Den braskamin som beskrivs här av typen (BA 1) är testad enligt EN 13240 ("Braskaminer för fasta bränslen"). Braskaminer av typ 1 (se märkskylten) får anslutas till en skorsten med flera anslutningar om skorstenens mått enligt DIN 4705 tillåter detta.

Braskaminen Belaqua/Aquaris bör endast anslutas till värmesystemet av ett behörigt installationsföretag, så att en tekniskt felfri drift kan garanteras. Den utförande firmen eller användaren, om man genomför installationen själv, är ansvarig för att monteringen blir felfri.

Eldstadslucka

Belaqua/Aquaris har en självstängande eldstadslucka. Stängningsfjädrarna för eldstadsluckan får inte tas bort om kaminen är ansluten till en skorsten med flera anslutningar. Luckorna får endast öppnas när man lägger in ved och när man tar ut askan, i övrigt ska den vara stängd.

Frisklufttillförsel

Rummet där kaminen står måste ha tillräcklig med frisklufttillförsel. Fönster och dörrar får inte vara för täta så att det inte kommer in tillräckligt med förbränningsluft. Även när frånluftsfläktar (badrumsventilation, köksfläkt mm) går måste det finnas tillräckligt lufttillförsel till kaminen.

Varning! Braskaminen får inte användas i kombination med kontrollerade till- och frånluftsventilationssystem (FTX) om inte extra frisklufttillförsel är säkrad.

Kaminens drift skadas inte om anläggningen bara cirkulerar luft inom ett rum eller om anläggningarna har säkerhetsanordningar som automatiskt och säkert förhindrar undertryck i uppställningsrummet. Rådgör ovillkorligen med sotaren om tillräcklig lufttillförsel för kaminen.

Hög värme

Genom förbränning av brännbara material utvinns värmeenergi som leder till stark upphettning av kaminens ytor (luckor, handtag, glasrutor, sidoväggar, framvägg, rökrör). Undvik att beröra dessa ytor utan lämpliga skyddshandskar. En skyddshandske ingår i leveransen.

Obs! Bär inte vida eller lätt brännbara klädesplagg när du eldar i kaminen och gör era barn uppmärksamma på riskerna och se till att de inte är för nära eldstaden när det eldas.

Felaktigt bränsle

Om man använder felaktigt bränsle eller för fuktig ved i kaminen kan det bildas avlagringar i skorstenen som utlöser en skorstensbrand. Om detta inträffar, ska man snabbt stänga alla luftöppningar till kaminen och informera brandkåren. Efter skorstensbranden ska man låta en expert undersöka om det finns sprickor eller otätheter i skorstenen.

Varning! Braskaminen får aldrig eldas utan vatten och aldrig utan fungerande överhettningssventil med kallvattenförsörjning och avlopp, liksom de tillhörande säkerhetsanordningarna.

Detta innebär risk för explosion, vilket leder till oreparerbara skador!

Uppställning och anslutning av braskaminen

Emballage

Braskaminens emballage skyddar den optimalt mot skador. Ändå kan det uppstå skador på kamin och tillbehör under transporten. Kontrollera därför så snart du packat upp kaminen om något är skadat eller fattas! Rapportera omedelbart eventuella brister till företaget som sålt kaminen.

Obs! Spjäll som är lösa eller som har fallit ur sitt fäste och liknande är inte att betrakta som fel.

Braskaminens emballage är till största delen miljöneutralt. Träet i emballaget är inte ytbehandlat och man kan såga upp det och elda det i kaminen. Kartongen och folierna kan utan problem lämnas till den kommunala återvinningen.

Säkerhetsavstånd (minimivstånd):

Vid uppställningen av kaminen måste alltid myndigheternas brandskyddsbestämmelser följas. Fråga sotaren.

Följande minimivstånd till brännbara eller värmekänsliga material (t.ex. möbler, tapeter, träpaneler) och till bärande väggar måste respekteras (se ritning nedan):

- A 20 cm till bakväggen,
- B 20 cm till sidoväggarna och
- C 80 cm inom strålningsområdet.

Inom strålningsområdet 80 cm framför rutan i luckan (C) får inga brännbara byggnadsdelar eller möbler ställas. Avståndet kan minskas till 40 cm om man placerar en på båda sidorna ventilerad strålskyddsplåt mellan eldstaden och brännbara föremål.

Minimivståndena till brännbara husdelar och möbler är angivna på märkskylten och får inte underskridas.

Om golvbeläggningen är brännbar eller temperaturkänslig måste kaminen ställas på en ej brännbar golvskyddsplatta (t.ex. stålplåt eller glas).

Minimimåtten blir då (se ritningen):

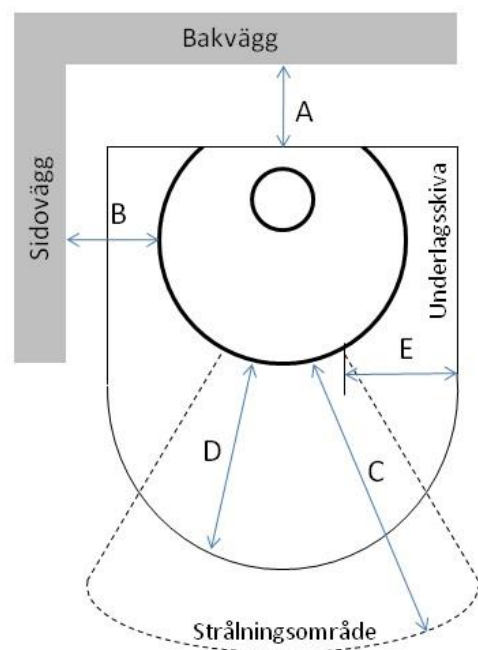
- D 50 cm
- E 30 cm (från eldstadsöppningens innerkant).

Anslutning till kaminen

Anslutningen till kaminen ska göras med ett rökrör av 2 mm tjock stålplåt.

Rökröret måste vara fast och tätt anslutet både till rökgasstosen och med skorstenen. Denna fasta och täta anslutning är absolut nödvändig även för rökrörets delar till varandra. Man måste absolut se till att rökröret inte kommer in i skorstenens fria diameter. För införingen i skorstenen rekommenderas användning av ett murfoder.

OBS! Tänk på att installera ett rökrör med sotlucka närmast kaminen för att kunna rengöra vid sotning.



Vid längre avgasrördragningar måste man undvika vågräta sträckor och trånga ställen. Vi rekommenderar att röret dras stigande mot skorstenen. Om draget i spisen är svagt, är vårt råd att ansluta kaminen till en minst en meter lång lodrät rördel.

Varning! Efter installationen av skorsten får man under inga förhållanden elda i kaminen! Först måste vattendelen av installationen klaras av.

Anslutning till värmesystemet

Anslutningen av braskaminen till värmesystemet bör endast utföras av ett behörigt fackföretag, så att en tekniskt felfri drift kan garanteras. Installationsfirman, eller vid egenmontering användaren, är ansvarig för att monteringen blir riktig.

Rördragning mellan kamin och tank

Tur och retur värme = 2st Kopparrör 22 mm plusprisol

Kylslinga = Kallvatten 15 mm

Returvatten från kylslinga = PP-Rör 35 mm, avlopp självfall

Braskaminen får endast användas med komponenttestade säkerhetsanordningar.

Braskaminen är utrustad med en kylslinga. Kylslingan utgör en säkring mot överhettning av vattnet i Belaqua/Aquaris (t.ex. vid strömavbrott). För att garantera att kylslingan fungerar korrekt ska den utrustas med en överhettningsventil (TAS). Det är en utrustning som leder in kallt vatten för att kyla av vattentanken (kallvattenledningen till kylslingan ska installeras så att den inte går att stänga av) genom kylslingan när framloppstemperaturen kommer upp i 95°C och som därmed hindrar temperaturen att stiga ytterligare.

Observera! Överhettningsventilen måste ovillkorligen monteras

Kylslingan får inte användas till den normala vattenuppvärmningen.

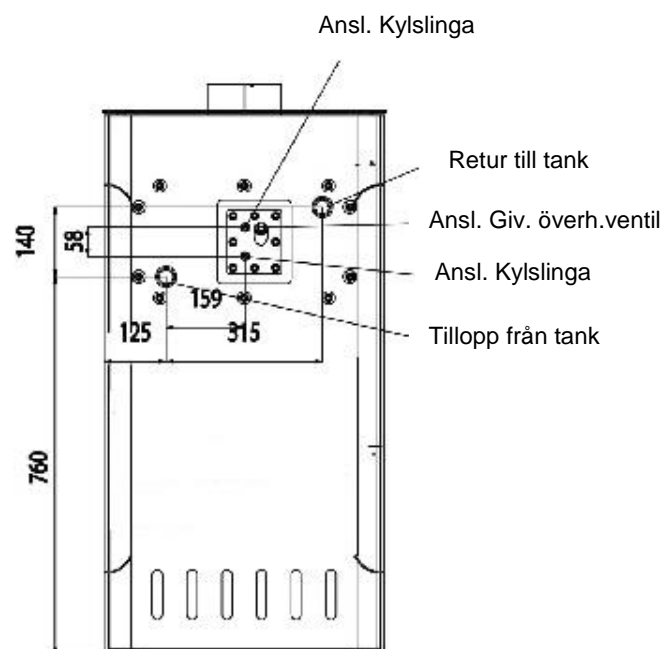
Under alla förhållanden måste överhettningsventilen kontrolleras av en fackman när hela installationen är färdig.

Under inga förhållanden får ledningarna till och från överhettningsventilen vara avstängbara!

Vid förbränning av fasta bränslen i slutna anläggningar ska man dessutom tänka på att:

1. Tillräckligt vattentryck (minst 2 bar) ska finnas för bruksvattendelen.
2. Anläggningen, inklusive överhettningsventilen, bör kontrolleras av en person med fackkunskaper minst en gång om året.

Elinstallationen av anläggningen får endast utföras av behörig elektriker. Vid arbeten på elektriska delar (t.ex. pumpar, röranläggningssensorer) måste strömkretsen kopplas spänningsfri.



Användning av braskaminen

Endast vuxna får elda i kaminen. Se till att barn aldrig lämnas ensamma vid kaminen (lämna inte kaminen utan uppsikt någon längre tid). Braskaminen får endast användas i enlighet med denna bruksanvisning.

Bränsle

Rutans renhet beror på om man använder lämpligt bränsle och att draget i skorstenen är tillräckligt samt hur man eldar. Vi rekommenderar därför att man bara lägger på ett lager bränsle och att man använder så långa vedträn som möjligt (33 cm) som fyller upp eldstadens hela bredd. Briketter ska läggas så att de om möjligt fyller hela ytan (ca 5-10 mm avstånd mellan briketterna).

Observera! Nytt bränsle bör endast läggas på glödbädden (alla flammor utbrunna).

Lämpliga bränslen

Följande bränslen är tillåtna i din kamin

- torr, väl lagrad, naturved,
- träbriketter enligt DIN 51731;
- brunkolsbriketter 6" och 7".

Bränslen	max bränslemängd	Primärluftspjäll (nertill) (luftström genom rosten)	Sekundärluftspjäll (upptill)
Ved, träbriketter:	2 - 3 vedträn (ca 2 - 2,5 kg) eller 1 träbrikett (2 kg)	10 minuter: öppet därefter stängt → ←	→
Brunkolsbriketter:	3 - 4 briketter ca 2 - 2,5 kg	öppet →	halvöppet ↔

Observera! Ved är inget långbrinnande bränsle, så kaminen kan inte brinna med en vedfyllning hela natten.

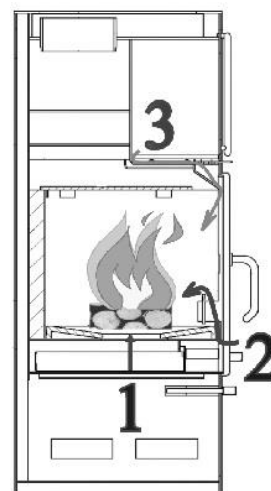
Varning! Elda aldrig avfall såsom tapeter, spånplattrester, plaster eller impregnerat trä!

Inställning av förbränningsluftregleringen

Rätt inställning av förbränningsluftregleringen till braskaminen ser ni ovanför. Om man håller sig till de rekommenderade inställningarna utnyttjar man värmeenergin i bränslet optimalt, man sparar bränsle och är skonsam mot miljön.



- 1 = Primärluft I genom rosten
 - 2 = Primärluft II kommer till bränslet från sidan
 - 3 = Sekundärluft/luftspolning av glaset
- Huvuddelen av förbränningsluften vid vedeldning är förvärmad och kommer uppfifrån



Första gången du eldar i braskaminen

Innan du eldar första gången måste man ta bort alla eventuella dekaler liksom alla tillbehör som ligger i asklådan eller i eldstaden. Detta gäller även eventuella transportsäkringar.

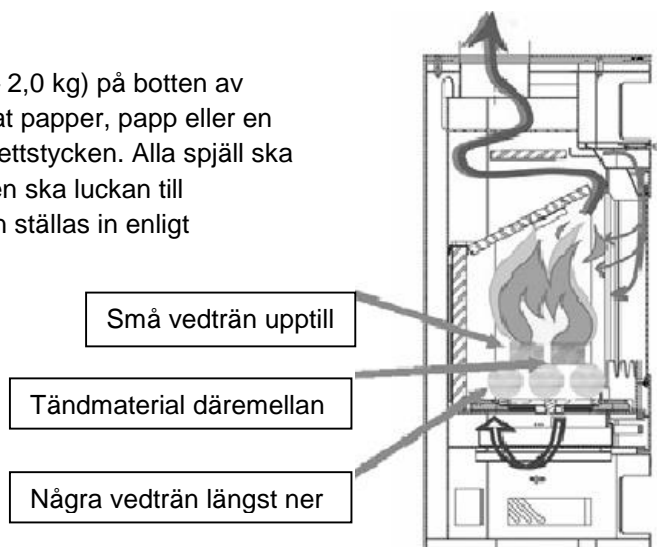
Första gången man eldar ska man fylla på måttligt med bränsle och "elda in kaminen" försiktigt. Alla material måste få vänja sig långsamt vid värmeutvecklingen. Genom att elda försiktigt undviker man sprickor i isoleringsstenarna, lackskador och att delar ändrar form och blir skeva. En eventuell lukt från eftertorkning av lacken försvinner efter ett tag.

Tändning och eldning

Lägg först på 2 till 3 vedträn (ca 1,5 – 2,0 kg) på botten av eldstaden eller rosten, därpå olackerat papper, papp eller en tändkloss, på det ris, stickor eller brikettstycken. Alla spjäll ska vara maximalt öppna. Efter tändningen ska luckan till eldstaden stängas. Spjället ska sedan ställas in enligt uppgifterna i det bifogade databladet.

Upptändning

Hur eldar man rätt?



Innan man öppnar luckan bör alla spjäll stängas helt för att undvika att det ryker in i rummet. Stäng luckan så fort du har lagt på mera bränsle. Öppna sedan alla spjäll maximalt för att tiden fram till dess bränslet antänds ska bli så kort som möjligt. Så snart det brinner ordentligt ska spjällen långsamt åter ställas in enligt beskrivningen på det bifogade databladet (vid vedeldning bör man först stänga primärspjäll)

Driftsätt under övergångstiden

Under övergångstiden och vid högre utetemperaturer kan det i vissa fall, när temperaturen plötsligt stiger bli problem med draget i skorstenen (i spisen), så att röken inte dras ut ordentligt. Därför bör kaminen under övergångstiden i princip eldas med så lite bränsle som möjligt, så att det går att förbättra draget genom att öppna spjället.

Asktömning

När det har brunnit länge, eller minst en gång om dagen, ska man dra ner askan i asklådan med en spisaraka genom rosten och tömma asklådan. Det är lämpligast att göra detta på morgonen när det har glött färdigt och kaminen är relativt kall. Var noga med att tömma asklådan när den är cirka halvfull, så att askhögen inte kommer upp till rosten. Om rosten blir inbäddad i askan kan den skadas på grund av överhettning eftersom den inte kyls av någon luftström.

Varning! Kontrollera alltid före asktömningen att det inte finns glöd kvar i askan. Även när askan är kall kan det fortfarande finnas glödrester som kan orsaka brand i där du lägger askan.

Vedaska kan användas som gödsel.

Utsläppsbegränsning

Braskaminen är konstruerad för eldning av rökfattiga bränslen. Enligt den tyska lagen om utsläpp av gaser får t.ex. följande inte brännas:

- Fuktigt eller impregnerat trä
- Spån
- Papper och papp (utom för tändning)
- Bark eller spånplattor
- Plast eller annat avfall.

Det är inte bara miljön som tar skada av sådan eldning, utan även kaminens livslängd förkortas. Dessutom kan även kaminen skadas. Regelbunden rengöring och vård av braskaminen minskar utsläppen av skadliga gaser. Bark som sitter på veden får naturligtvis brinna med.

Rengöring och skötsel

Minst en gång om året, vid behov oftare, ska kaminen göras ren och ses till i kallt tillstånd. Då ska askavlagringarna i rökröret liksom öppningarna i värmeväxlaren rengöras med en värmesystemsborste (se databladet). För rengöring av rökgångarna lämpar sig även en asksugare med finpartikelfilter. Smuts från rutan tar man bäst och miljövänligast bort med en fuktad skurvamp som du doppar i askan eller i något vanligt glasrengöringsmedel.

Skorstenen måste sotas regelbundet av en sotare. Hur ofta det bör ske, kan din lokala sotare ge besked om.

Braskaminen bör dessutom besiktigas av en fackman en gång om året.

Fel och orsaker

Kaminen värmer dåligt eller ryker in, när:	Åtgärd:
Kaminen är för liten för rummets volym eller byggnadssätt	Installera en kamin som är anpassad till rummet.
Kaminen eller kaminröret är igensotade	Sota eller rengör kaminen i tid
Kaminens anslutning till skorstenen är otät	Kontrollera och täta anslutningen.
Kaminen eldas med fel bränsle,	Använd de bränslen som anges i bruksanvisningen
Kaminen är fel ansluten eller skorstenen är överbelastad	Kontakta sotaren.
Lufttillförsel utifrån saknas	Vädra oftare och ta eventuellt bort fönstertätningar.
De värmeöverförande ytorna i värmeväxlaren är smutsiga.	Rengör värmeväxlaren
Vattentrycket i systemet är för lågt (vattenbrist)	Kontrollera vattentrycket (fyll på vatten vid behov).
Värmesystemet blir ständigt överhettat.	Kontrollera om förbrukare (värmeelement) står öppna eller rådgör med den som installerat värmesystemet.

Garanti

Allmänt

Nordic Värmesystem lämnar två års garanti inom ramen för garantidirektiven. Undantagna är delar som är direkt utsatta för elden (slitdelar). Garantitiden börjar med leveransdagen.

Garantivillkor

1. Nordic Värmesystem lämnar garanti under två år från leveransen till slutanvändaren för:

- a) felfri, ändamålsenligt material, och tillverkningsbeskaffenhet,
- b) riktig hopmontering,
- c) den nominella värmeeffekten (Watt) enligt DIN 18891/EN13240 och rumsuppvärmningskapaciteten enligt DIN 18893 (se märkskylten, tekniska data på det bifogade databladet eller uppgifterna i katalogen).

Garantipunkterna a) till c) omfattar gratis reparation av kaminen eller delen av den. Anspråk på gratis byte gäller bara för delar som uppvisar fel i material eller bearbetning. Ytterligare anspråk är uteslutna.

2. Nordic Värmesystem lämnar inte garanti för skador och brister på apparater eller delar där av som orsakats av:

yttre, kemiska eller fysikaliska inverkningar på grund av transport, lagring, uppställning och användning av apparaterna (t.ex. härdning med vatten, mat som kokar över, kondensvatten, överhettning på grund av felaktig eldning (t.ex. öppen asklucka)). Små sprickor i emaljen är inte att räkna som kvalitetsbrist,

- felaktigt vald storlek på kaminen,
- att gällande byggnormer inte följts,
- fel vid uppställning och anslutning av kaminen,
- otillräckligt eller för starkt drag i skorstenen,
- felaktigt utförda reparationsarbeten eller andra, i efterhand gjorda förändringar av eldstaden eller rökgångarna (kaminrör och skorsten),
- användning av olämpliga bränslen,
- felaktig användning; överbelastning av apparaterna (se tillverkarens bruksanvisning),
- förslitning av delar av järn eller chamotte som är direkt utsatta för elden, såvida de inte ingår i garantin (1a),
- felaktig behandling,
- otillräckligt underhåll, användning av olämpliga rengöringsmedel.

Anmärkningar

Anmäl fel enbart till inköpsstället. Ange alltid fullständiga uppgifter om braskaminens typ- och tillverkningsnummer. Dessa uppgifter står på kaminens märkskylt (på kaminens baksida).

Anvisningar för beställning av reservdelar

Vid beställning av reservdelar bör du ange fullständiga uppgifter om braskaminens typ- och tillverkningsnummer. Dessa uppgifter står på kaminens märkskylt (på kaminens baksida).

Observera även de tekniska ritningarna och tabellerna på databladet. Här finns rätt beteckning på de reservdelar som kan behövas.

Observera! Eldstaden får inte ändras

Endast reservdelar som uttryckligen godkänts eller tillhandahållits av tillverkaren får användas. Vänd dig vid behov till ditt inköpsställe. Vi kan inte ansvara för ändringar som gjorts efter tryckningen av denna bruksanvisning. Vi förbehåller oss rätten att utföra ändringar.

Teknisk fakta Belaqua

Höjd	1095 mm	Avgastemperatur vid värmekällans stos		290 °C
Bredd	564 mm	Minsta flödestryck		12 Pa
Djup utan handtag	463 mm	Minsta flödestryck vid 0,8 nominell värmeeffekt		10 Pa
Vikt	140 kg	Rökgas, massaström		10 g/s
Rörstos	150 mm	Bränsle	Ved	Träbrikett
Nominell värmeeffekt	10 kW	CO2	6,98	7,88
Värmeeffektområde	3,4- 10,5 kW	Verkningsgrad	79,0, %	82,2%
Värmeeffekt/ WT	7,4 kW	Max tillåten framledningstemperatur		95°C
Vattenmängd	ca14 l	Returtemperaturhöjning >50°C, obligatoriskt föreskriven		
max driftstryck	3,0 bar	Kontrollnr: EN 13240 E 30-6061/1		

Teknisk fakta Aquaris

Höjd	993 mm	Avgastemperatur vid värmekällans stos		261 °C
Bredd	580 mm	Minsta flödestryck		12 Pa
Djup utan handtag	594 mm	Minsta flödestryck vid 0,8 nominell värmeeffekt		10 Pa
Vikt	173 kg	Rökgas, massaström		8,2 g/s
Rörstos	150 mm	Bränsle	Ved	Träbrikett
Nominell värmeeffekt	10,4 kW	CO2	10,6%	8,9%
Värmeeffektområde	3,3- 10,5 kW	Verkningsgrad	82,4, %	80,1%
Värmeeffekt/ WT	7,4 kW	Max tillåten framledningstemperatur		95°C
Vattenmängd	ca14 l	Returtemperaturhöjning >50°C, obligatoriskt föreskriven		
max driftstryck	3,0 bar	Kontrollnr: EN 13240 E 30-6061/1		